49e Année - N° 3547. Le N° 0 30 c. PARAIT LE SAMEDI 23 Octobre 1937

SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
payables d'avance
Basses-Alpes et départements limitrophes ..... 14 francs.
Autres départements ..... 16 francs.
Etranger ..... 25 francs.
On s'abonne dans tous les Bureaux de — Poste —

Administration et Rédaction : 25, Rue Droite, 25, SISTERON
Téléphone 1.48. R. C. Sisteron 117. C.-C. P. Marseille 156-36.
Fondateur : A. TURIN — Directeur : M.-PASCAL LIEUTIER

— Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus. —
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, (2e), *et au Bureau du Journal.*

ANNONCES
Judiciaires (la ligne) 2,15
Réclames, (la ligne) 1,50
Commerciales, (la ligne) 1,50
Pour les grandes annonces et les annonces répétées, on traite de gré à gré.

Après le scrutin de Ballottage

Le plus clair résultat des élections cantonales c'est qu'elles ont permis au pays républicain de marquer son approbation pour le gouvernement à direction radicale. Les socialistes ou certains socialistes poursuivaient assurément un autre but. Toutes leurs campagnes, toutes leurs manœuvres tendaient à faire élire le plus grand nombre de candidats socialistes en violant tous les engagements pris afin de réclamer le retour de leurs chefs à la tête du gouvernement.

Certes ils n'osaient critiquer ouvertement la gestion du gouvernement Chautemps, ils se gardaient de condamner la politique de redressement. Ils s'en prétendaient plutôt les initiateurs.

Mais par des moyens obliques ils cherchaient à faire battre les radicaux tantôt en votant pour l'adversaire de droite du radical, tantôt en refusant de se désister pour lui.

Toutes ces manœuvres ont échoué.

Les radicaux ont nettement repris la plus grande partie du terrain perdu en 1936 s'ils ne sont pas encore revenus à leur chiffre de 1931.

Mais alors si la manœuvre socialiste a échoué, que conclure ?

Est-ce que les socialistes n'enregistrent pas en fait un échec ? Nous entendons bien. Les statistiques officielles leur donnent des gains. Mais qui ne sait, et ce fut déjà dit, que ces statistiques grossissaient au départ le nombre des élus radicaux de 1931 et diminuaient celui des élus socialistes ?

Par de tels procédés on réussit évidemment à donner l'illusion d'une poussée socialiste ou plus exactement à cacher le recul socialiste par rapport à 1936.

Les statistiques relèvent sans doute de la « science exacte » mais on leur fait souvent dire un peu ce que l'on veut.

Un fait demeure : le pays a approuvé la politique radicale du gouvernement Chautemps.

Nul pendant la campagne électorale, ni à droite, ni à gauche, n'a osé combattre ou critiquer cette politique.

Il n'est pas exagéré dans ces conditions de parler d'une victoire du radicalisme.

E. N.

Du Régionalisme

Puisque le vent est aux bonnes histoires, allons-y. Peut-être la connaissez-vous ? Tant mieux. Ne perdons aucune occasion de rire gentiment.

Dans un compartiment, deux voyageurs : l'un porte des verres sur son nez ; l'autre s'en intrigue et interroge. — Je suis myope, répond l'homme aux lorgnons. — Eh bien moi, je suis auvergnat ; il y a des braves gens partout, n'est-ce pas, replique le curieux.

Maintenant, en beau pays de France, il y a des régionalistes partout et du régionalisme presque nulle part. Il est de genre de se dire régionalisant sans rien connaître de la question.

Expliquons-nous : le régionalisme est une politique, au noble sens du mot ; une politique par conséquent sans politiciens, sans étiquettes et sans partis. Il sert une grande cause qui, chez nous, est celle même d'une France s'exprimant à plein dans toutes ses activités, affirmant et valorisant toutes ses richesses spirituelles, morales, artistiques et économiques.

Il est la sage et logique évolution dans la tradition, l'édification de l'avenir sur les leçons du passé, cette lampe d'hier, dit un penseur éclairant le lendemain. Il est le progrès constant dans l'adpatation fidèle au temps et au milieu.

De nos jours, s'accomplit un phénomène assez inexplicable pour qui n'approfondit pas les enseignements de l'histoire. A mesure que se multiplient les comodités de relations, que s'effacent durées et distances, les nations se replient sur elles-mêmes ; en chacune s'évaluent les possibilités de chaque contrée. Dans cette application des diversités de terroirs, de leurs ressources de tous ordres, on cherche à forger une forte unité.

Cette unité, depuis la gaule, est le privilège d'exception de notre belle France, précisément à cause de son étonnante variété. On constate, par là, que le régionalisme est le contraire du séparatisme.

Il ne s'agit pas de la chimère de petits Etats dans l'Etat, mais d'une mise en action totale de chaque région pour baser et assurer le prestige et la fortune du pays.

Tel est, en quelques mots, le principal du régionalisme.

Or, il est actuellement regrettable qu'un faux régionalisme discrédite et risque de contrecarrer le vrai, seul digne de nos efforts.

On confond régionalisme et régional pour qualifier, sans discernement, régionaliste: littérature, danses, chansons; cuisine, vins et fromages; fifres, cornemuses et tambourins; coiffes et bonnets.

Nous voulons certes, tant que se peut, maintenir et perpétuer les traditions, les coutumes et usages, favoriser le folk-lore qui en constitue le pittoresque moral et devient un des éléments majeurs de notre tourisme. Encore conviendrait-il de s'entendre sur ce qui concerne le folklore !

Cependant nous ne sommes pas des collectionneurs pour rétrospectives, moins encore des résurrecteurs des choses mortes pour toujours. Rien de régionaliste, ni de régional sinon pour de fantaisistes évocations de l'autrefois ou de vaines distractions, dans ces cortèges spectaculaires, dont on abuse sans nous amuser, tenant à la fois de la parade foraine et d'un mauvais théâtre ambulant.

La région doit être vue, étudiée, admirée chez elle, avec ses agréments, ses surprises, dans son décor naturel, expliquant et situant ce qui la caractérise en tout. Elle n'est jamais, sans dommage, et souvent sans ridicule, objet d'exportation.

Appelez région ou province ce morceau du sol constitué par l'orographie, le climat, l'histoire, la langue, les éternelles affinités d'un milieu déterminé, peu nous importe.

Il suffit que ce morceau du domaine national s'organise, jouisse d'une certaine autonomie pour valoriser son bien propre et le faire au profit du pays tout entier.

De grâce, laissez dans les vitrines des musées, les atours, parements et colifichets de nos aïeules. A chaque époque ses besoins, ses exigences, ses caprices et les applications ; ce qui signifie aussi ; à chaque région son libre épanouissement d'énergie pour son particulier idéal.

On a, — bien qu'imparfait et sans beaucoup de sens régional, à plus forte raison régionaliste — un vague aperçu de ce que sont et peuvent nos provinces — (usons de ce terme puisqu'il survit malgré tout) — au beau quartier de l'Exposition, à tort tiré : centre Régional. Centraliser n'a rien du régionalisme, mieux valait parler de groupement ou d'ensemble régional. Les mots de notre claire langue répondent à des réalités.

Qu'on excuse ces généralités. Le régionalisme a ses théoriciens, ses apôtres de même ardente foi désintéressée, de même objective compréhension d'une œuvre qui sera l'un des facteurs du renom et de la prospérité du beau pays de France.

***

Telle est la déclaration qu'on me demanda de faire l'autre vendredi soir, au nouveau poste de Paris-Radio 37.

Elle m'a paru devoir intéresser ceux qui n'ont pu l'entendre, en raison d'une nécessaire mise au point.

Il faut en finir avec le faux régionalisme et le faux folk-lore pour ne point compromettre les efforts sérieux et le succès de deux causes différentes, certes, mais se complétant.

Développons le régional dans la région, sans le croire du régionalisme de doctrine et d'action.

Emile ROUX-PARASSAC.

Les salaires et les prix

Au moment où la nécessité d'accroitre la production pour assurer le redressement économique du pays conduit les pouvoirs publics à envisager un assouplissement des règlements d'application de la semaine de 40 heures, on observe une certaine recrudescence de l'agitation sociale et l'on se demande avec inquiétude si les syndicats se montreront imperméables aux leçons de l'expérience.

De toute part, la hausse du cout de la vie provoque des demandes d'augmentation de salaires, et ceux-ci, un peu partout, sont relevés par l'arbitrage. Les salaires des mineurs ont été relevés de 7 pour cent depuis le 1er octobre. La fédération du textile demande, pour l'ensemble de la France, un nouveau rajustement, et, ce qui rend la situation dramatique, c'est qu'avec le jeu combiné des congés payés et de la semaine de 40 heures, chaque fois que la charge des salaires s'accroit, les prix de revient se gonflent dans des proportions plus importantes, en sorte qu'on n'arrivera jamais à trouver le point d'équilibre entre les salaires et les prix.

Une personnalité parlementaire écrivait récemment que la loi des 40 heures n'entrainait de décaissements supplémentaires pour les patrons que dans la mesure où ils avaient embauché du personnel nouveau. C'était oublier que la même somme de salaires correspond désormais à une quantité moindre de produits fabriqués ; ce qui augmente d'autant le prix de l'unité de fabrication.

Les congés payés et la semaine de 40 heures représentent pour l'ouvrier non compris dimanches et fêtes, 62 jours de loisirs par an, pour lesquels il reçoit, sans rien produire en contre partie, un salaire plus élevé qu'auparavant. De là, le décalage entre les salaires et les prix. Alors que les salaires se sont accrus depuis juin 1936, de 50 pour cent environ, le cout de fabrication est passé, pour le patron, par le fait surtout du «manque à produire» de 100 à 180 très souvent et parfois davantage.

L'expérience sociale que la France vient de faire a été suivie avec l'attention qu'on devine par tous les milieux ouvriers de l'étranger. Elle a inspiré ces jours-ci à un leader socialiste belge chargé d'un rapport sur la diminution de la durée du travail, cette réflexion désabusée :

« Ce n'est pas le moment de faire les étourneaux ».

Cependant depuis l'accord du 17 juin 1936, le principe d'un salaire minimum, l'octroi de congés payés et l'institution de la semaine de 40 heures ont été admis en Belgique. Mais la durée des congés a été fixée à 6 jours, et dans des conditions limitatives, quant à la semaine de 40 heures, elle est réservée aux industries où le travail s'effectue dans des conditions dangereuses et pénibles. Au surplus sa mise en œuvre progressive est subordonnée à la situation économique générale et à l'état de chaque industrie. Soucieux de ne pas compromettre l'œuvre de redressement économique poursuivie depuis la dévaluation du belga, les pouvoirs publics se sont efforcés de minimiser les conséquences des réformes sociales.

Chronique Electorale

Après les élections

C'est fini ! les électeurs ont parlé, la lutte est terminée, de ce tournoi électoral il en est résulté des vainqueurs et des vaincus qui appartiennent à tous les partis ce qui nous permet de dire que les élections cantonales n'ont pas apporté de changegements notables sur la scène politique de la France. « Cà n'a pas changé ».

Un vrai succès communiste aurait brutalement mis fin à cette accalmie que l'on appelle « la pause ». Un succès vers la droite aurait peut être compromis l'autorité du Sénat tandis qu'on a l'impression d'une stabilité qui indique que le gouvernement actuel n'aura pas à souffrir des divers changements dont aucun parti ne pourra tirer avantage, sauf peut-être le parti radical qui accuse quelques succès comparés aux élections de mai 1936 ou il fut assez malmené on peut le dire.

***

Dans les Basses-Alpes il y a eu à la suite du deuxième tour, une légère accentuation vers la gauche S. F. I. O., aussi un de nos stratèges politiques s'est amusé à supputer les chances du président actuel de notre assemblée départementale. Ce stratège, en additionnant les résultats obtenus par ce parti aux deux derniers tours de scrutin ajoutés aux voix déjà acquises vers l'extrême gauche et non soumises au renouvellement a conclu que la présidence pourrait fort bien être assurée par un conseiller S. F. I. O. et, ce qui confirme ses calculs vers cette conclusion c'est la polémique qui s'est engagée à propos de l'élection de Banon entre M. de Courtois, sénatdeur, et M. Baron, député, qui a fait élire deux de ses amis dans ce canton, polémique qui peut amener pour M. de Courtois, la perte de son fauteuil présidentiel, mais ceci est une autre histoire. Nous verrons à la prochaine réunion du conseil général qui se tiendra lundi prochain 25 octobre, de quel côté est allée la présidence de notre académie départementale.

Ceci dit, nous ne laisserons pas ignorer à nos représentants que les promesses qu'ils nous ont faites au cours de la campagne doivent être tenues, nous leur rappelerons encore que les réunions du conseil général ne sont pas toujours des réunions politiques, nous leur demandons de s'inspirer des belles paroles prononcées à Lyon par le président Herriot dans ses remerciements. S'adressant aux électeurs, il dit :

« Je ne pourrais vous témoigner

© VILLE DE SISTERON

« ma gratitude que par mon travail. « Au conseil général où votre vo- « lonté m'envoie de nouveau siéger, « je ferai tout ce qui dépendra de « moi pour vous servir et défendre « en votre nom les intérêts de la « ville et du département, ceux de « la république et du pays.

Voilà qui est clair.

⁂

A la liste déjà longue des élus du 1er tour, nous ajouterons les élus du deuxième, qui sont pour le canton de Turriers, M. Taxy, notaire à Digne, radical-socialiste ; et M. Martin-Bret, S. F. I. O., pour le canton de Manosque.

⁂

Enfin signalons que depuis la conférence donnée aux Variétés par le citoyen Cruel dans laquelle M. Baron, député, fit d'importantes déclarations au sujet de l'ouverture des usines, nous sommes mis à contribution, nous modeste contribuable, à savoir à quand l'ouverture de cette usine et les conditions d'embauchage.

M. Baron s'est expliqué là-dessus et nous ne pouvons rien ajouter à ses déclarations. Nous savons, comme tous ceux qui dernièrement ont lu dans *Sisteron-Journal*, qu'une usine de Carbonite s'ouvrira un jour à Sisteron, mais quand ? voilà le secret des Dieux, et, comme nous ne sommes pas de ceux là, nous ne pouvons répondre aux questions posées.

Des documents seront encore publiés à l'avenir sur cette importante affaire, mais ce que nous pouvons dire c'est que la création des usines de Carbonite est toujours soumise à une enquête de la part du ministère de la guerre. Mais ce qui nous permet de supposer qu'elles s'ouvriront un jour pas très lointain, ce sont les réparations, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, effectuées par une équipe d'ouvriers. Ce sont là des indices rassurants pour les impatients.

Ballade Marseillaise

Déambuler sur la pantière,
Le regard napoléonien,
Mettre à mal le cœur des rombières,
Notre agent, ma foi, le fait bien.
Mais mettre son métacarpien
Sur le picpoket qui préfère
Dans nos goussets glisser le sien
Nos agents ne savent le faire !
A travers les clous de la rue,

Ces clous qui ne servent à rien,
Aggraver pagaille et cohue
Notre agent, ma foi, le fait bien.
Mais river son clou au vaurien
Qui sait nous régler notre affaire
C'est un fait divers quotidien
Nos agents ne savent le faire !

Lorsque l'occasion le demande
Au billard, en bon tacticien,
Avec brio prendre la « bande »
Notre agent, ma foi, le fait bien.
Mais prendre en vigilant gardien
Les bandes souvent mortifères
Raflant sans répit notre bien
Nos agents ne peuvent le faire !

ENVOI

Harceler le bon citoyen
Qui sans rouspéter obtempère
Agents vous le faites très bien.
Mais purger par tous les moyens
Marseille, des «gansgters». Pechère!
Ceci vous ne savez le faire !

André TERRAT.

CABINET DENTAIRE
A. SILVY
CHIRURGIEN-DENTISTE
13, Rue de Provence — SISTERON
Cabinet ouvert tous les jours

Chronique Sportive

SISTERON - VELO

Sisteron-Vélo bat U. S. Veynes par 5 buts à 3.

C'est par beau temps, que dimanche passé, avait lieu le match de foot-ball qui mettait en présence une des meilleures équipes des Hautes-Alpes, l'Union Sportive de Veynes, équipe jouant en promotion dans la Ligue du Lyonnais, contre l'équipe du Sisteron-Vélo, renforcée par quelques joueurs ayant terminé le service militaire.

Ce fut un match amical, plaisant à suivre par suite de quelques bons joueurs qui se trouvaient de part et d'autre.

A l'appel de l'arbitre, les équipes sont en présence. Sisteron gagne le toast. Veynes prend le ballon. Le coup de sifflet annonçant l'ouverture du match, est donné et Veynes part de suite à l'attaque. Sisteron réagit mollement. Des montées et des descentes se font, arrêtées par les défenses. Après quelques minutes de jeu, Reynaud passe un but pour les locaux. Les joueurs sont émoustillés. Les Sisteronnais vont dans les buts adverses. Un Veynois commet une faute, et un coup franc est tiré par Richaud J. qui le tansforme en but. Le jeu est à peu près égal. De jolies phases de jeu de part et d'autre sont fort applaudies par un public nombreux. Les avants de Veynes sont lents et hésitent à chooter. Veynes veut sauver l'honneur avant la fin de la première mi-temps. Aussi les joueurs Veynois mènent un jeu très vite et scorent deux minutes avant la fin. La mi-temps est sifflée sur le score de 2 buts à 1 en faveur de Sisteron.

La seconde mi-temps présente moins d'intérêt à la suite d'un jeu mené très vite. Cependant Veynes domine. Les avants Veynois ne peuvent réaliser. Sisteron réagit. L'ardeur de vaincre fait oublier la fatigue. Le jeu devient plus vite encore qu'en première mi-temps. Les Sisteronnais ont la balle. Une jolie descente se fait, et sur un très beau centre envoyé par Coulomb, Richaud J. le reprend et marque un but pour les locaux. C'est au tour de Veynes de faire une montée, mais les avant ne peuvent réaliser. Le jeu ralentit. Le public encourage les deux équipes. Les Sisteronnais ce campent dans les buts adverses. Les arrières Veynois ont fort à faire, et après plusieurs séries de passes, Rolland score. A la remise en jeu, les Veynois réagissent. Veynes ne veut pas retourné avec une si lourde défaite. Ils partent tous à l'attaque. Le jeu se fait dans les buts Sisteronnais et sur un cafouillage Veynes réussit un but. Le ballon revient au centre. Les avants Veynois attaquent de nouveau et cinq minutes avant le coup de sifflet final, réussissent un nouveau but. La fin du match arrive, assurant la victoire de Sisteron sur Veynes par 5 buts à 3. Arbitrage parfait.

En résumé, disons que nos visiteurs possèdent une belle équipe, ou brillent de bons joueurs, surtout en défense. La ligne d'avants hésitent trop à chooter.

L'équipe Sisteronnaise a cette année une belle équipe. Nous assisterons peut être à de grands matches contre des équipes de réelle valeur. Que l'élément jeune fasse de l'entrainement et bien secondé par quelques bons joueurs, trouvera dans le noble sport du foot-ball une saine et agréable distraction.

⁂

Demain dimanche, les deux équipes du Sisteron-Vélo se déplaceront à Digne, pour rencontrer les équipes correspondantes de l'Union Sportive Dignoise.

En lever de rideau, aura lieu un match amical qui mettra en présence les équipes réserves. Ensuite, viendra le match comptant pour le championnat de Provence, entre les équipes premières.

Espérons, que notre réserve et notre première équipe retourneront vainqueurs de cette journée sportive.

Départ du siège, Café National, à 12 heures précises.

⁂

Les jeunes gens désireux de suivre les cours du B. P. M. E. sont priés de se faire inscrire de suite, chez le secrétaire du Sisteron-Vélo, M. Marcel Lieutier, librairie, Sisteron

L'examen du B. P. M. E. leur donne droit au choix du régiment, au devancement d'appel et de quelques avantages à l'arrivée au corps.

Nous rappellons aux jeunes gens, que seul, le Sisteron-Vélo est la société sportive autorisée à recevoir les adhésions pour Sisteron et les communes environnantes.

PEDALE SISTERONNAISE

La société invite très cordialement tous ses membres actifs, honoraires et amis, à assister à l'assemblée générale qui aura lieu dans sa nouvelle salle de culture physique, rue de l'Evéché, angle de la mairie et restaurant de l'Evéché, ce soir samedi 23 octobre, à 21 heures.

Le compte rendu moral et financeir de la saison cycliste sera donné.

Nul doute que nous serons nombreux pour élire le nouveau bureau 1938 de cette société pleine d'activité et de persévérance et inaugurer cette salle de gymnastique tant attendue et réclamée par tous.

D'ores et déjà les parents des jeunes gens désirant faire pratiquer les sports à leurs enfants peuvent se faire inscrire au siège, Bar du Midi.

Encore une belle victoire Française

Championnat d'endurance automobile du 18 au 22 Août 1937

Le championnat du monde d'endurance Liège-Rome-Liège, soit 4.700 kms en une seule étape à couvrir à 50 km de moyenne et passant par les plus hauts cols d'Europe, s'est terminé par la victoire Française d'une CITROEN, TRACTION AVANT 11 légère de série, ayant déjà parcouru 86.000 kms ; seule voiture française rentrant à Liège.

L'itinéraire de cette dure épreuve était le suivant :

— à l'aller : Liège, Luxembourg, Metz, Munich, Insbruck, Gortina, Les Dolomites, Bolzano, Col du Stelvio, La Cavice, Trente, Treviso, Bologna, Firenze et Roma.

— au retour : Roma, Pisa, San Remo, Nice, Barcelonnette, Briançon, Le Galibier, Saint-Michel de Maurienne, Chambéry, Lyon, Troyes, Paris, Valenciennes, Bruxelles, Liège.

Les conditions de cette épreuve furent très dures : moyenne imposée 50 kms heure avec des contrôles tous les 50 à 100 kms maximum et celà pendant 4 jours et 4 nuits, soit 96 heures de marche sans arrêt.

Les voitures inscrites appartenaient à 6 nations.

Les marques Bugatti, Hotchkiss, Delahaye, Mathis, Talbot, Peugeot, etc.. ayant abandonné les unes après les autres, sur 40 voitures au départ, 7 sont à l'arrivée, dont la CITROEN 11 légère TRACTION AVANT de série.

On précise que le déchet est de l'ordre de 87 pour cent, et qu'en dépit d'une coalition étrangère groupant des voitures spécialement préparées pour cette compétition, on a ramené dans le peloton des vainqueurs la seule voiture française : CITROEN 11 légère Traction avant, ayant résisté aux épreuves redoutables d'une randonnée hérissée à dessein de toutes les difficultés imaginables.

Voilà donc une victoire doublement Française.

Essai de ce modèle au GARAGE CHARMASSON S. A., 10, Avenue de Grenoble à GAP, et à SISTERON chez AILHAUD et Cie, avenue de la Gare.

Conte du Sisteron-Journal

Ne m'abandonne pas encore,
J'ai besoin d'être encore aimé !
Lucien Rolmer.

L'Infirmière

Il me confia :

— Eliane que j'aimais tant se mariait ! J'en savais la date, de ce mariage, à présent ! Elle avait adressé un faire-part à mon collègue de bureau qu'elle connaissait bien et le facteur, pressé, m'avait dit: «tenez» sans plus. Croyant que le pli m'était destiné, j'avais ouvert et lu... Ç'avait été brutal comme un coup sur la nuque... « Ont l'honneur... du mariage de leur fille Eliane avec... La bénédiction... donnée à... heures... »

Que le hasard est cruel parfois! « Et je me la représentais, toute de blanc vêtue, à genoux et pâle devant le prêtre... Comme je vivais sur les nerfs depuis plusieurs mois, je demandai un congé à mon chef, prétextant de vagues affaires de famille, et je partis le surlendemain de la cérémonie, alors qu'Elle appartenait à un autre, irrémissiblement...

« Je m'en allai donc en voyage, emmenant avec moi un ami, heureusement libre à ce moment-là, et, nous mîmes les cap sur le midi du littoral. C'était en hiver, mais le temps était doux, et nous nous déplacions en auto.

« J'eus l'idée de dire bonjour, en passant, à une jeune fille que je connaissais bien depuis quelques mois et qui habitait au bord de la Durance, au pays des primeurs. Je me trouvais dans un tel désarroi que j'éprouvais le besoin intense d'un peu d'affection féminine. Elle ne me fit pas défaut. Odette — c'est son prénom — fut ravie et comme elle commande père et mère, elle nous retint à déjeuner. Qu'elle était heureuse ! J'avais l'impression qu'elle vivait une belle heure de son existence et comme, à table, elle était à mon côté, je pouvais me rendre compte, à de petits riens, de sa... sympathie. Après le repas, elle nous emmena sur la colline où se trouve le jardin municipal et là, vivante et remuante, joyeuse et spontanée, affectueuse, empressée, elle était près de moi comme une petite fée. Maladroite, elle aurait pu m'être odieuse puisque je portais en moi l'image de l'autre. Mais avec une délicatesse infinie, elle agissait comme si elle vait deviné...

« A un moment, je me mis à contempler le lointain où la Durance jetait son éclair. Au nord, le Ventoux se dressait, majesteux. Et je regardais, là-haut, la montagne bleue derrière laquelle les Alpes neigeuses se cachaient. Les Alpes !... Ah ! comme, d'un bond, je revoyais tout et comme je la revoyais, Elle...

C'est alors que je compris, en présence de cette Odette qui était le charme même, et la vie, combien je tenais à l'amie perdue ! Ma jeune hôtesse pouvait plaire à mon cœur et à ma chair ; Eliane était dans mon âme comme une reine, comme ces statues de déesses antiques que le soir dore de rayons.

Et j'eus l'impression, une fois repartis, qu'à un blessé lorsque l'infirmière achève de lui poser un pansement, la douleur s'atténue un peu mais, sourde et tenace, elle persiste toujours ».

Il se tut et, après une minute de réflexion, il ajouta en hochant la tête :

— Pourvu qu'Elle ne regrette rien ...J'en ai tellement peur... tellement!

2 juin 1937.

G. GEMINARD

LOTERIE NATIONALE
Tirage de la 10me Tranche
1937
8
NOVEMBRE
A PARIS

Madame DESSEUS
Infirmière diplômée
5, Rue Deleuze — SISTERON

Chronique Locale et Régionale

SISTERON

Hyménée. — A l'occasion du mariage de la toute gracieuse Mlle Simone Latil avec M. Magnan Marcel de notre ville, célébré le 21 courant, il a été versé entre les mains de l'officier de l'état-civil la somme de 120 francs à répartir par moitié au Sou des Ecoles Laïques et à l'Association des Anciens Combattants.

Nos remerciements et meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Mutuelle Retraite des A. C. — Nous croyons utile de rappeler aux quelques camarades qui à ce jour n'ont pas encore effectué leur versement annuel, qu'il est indispensable de satisfaire à leurs engagements avant le 15 Novembre, dernier délai faute de quoi, ils seront en outre des sanctions prévues à l'article 29 du règlement, susceptibles de voir leur pension retardée d'autant d'années qu'ils n'auront pas satisfaits au versement, tout au moins, de la cotisation sociale. Il est donc du plus grand intérêt des quelques retardataires de se conformer aux prescriptions ci-dessus.

Aucun autre avis ne sera donné.

Remerciements. — A l'occasion du mariage de M. Marcel Magnan avec Mademoiselle Simone Latil, tous deux du faubourg, les familles Magnan-Latil ont versé à la Caisse des Mutilés et Anciens Combattants de Sisteron la somme de 60 frs.

En acceptant ce don, la société des Victimes de la guerre adresse aux époux ses bien vifs remerciements et ses meilleurs vœux de bonheur et ses félicitations aux parents pour cet heureux évènement qui unit deux vieilles familles du pays.

Un cheval à la ...mer — Le fait n'est pas banal. Dans la matinée de jeudi, le tombereau qui fait le service du balayage de la ville, allait comme d'habitude vider ses balayures dans la Durance, lorsque le poids du chargement fit reculer le cheval et celui-ci avec le tombereau tombèrent dans la Durance d'une hauteur de 8 à 10 mètres. L'effort que fit le cheval pour se dégager de son attelage lui permit de prendre le courant de l'eau et de se retirer plus bas sans dommage aucun. Le tombereau lui-même partit aussi à la dérive et sans encombre, vint échouer en face le grand égout collecteur.

Ce ne fut qu'un moment d'émotion que subirent cheval et conducteur qui vit son attelage se retirer intact, et le tombereau n'eut qu'un bras de cassé. L'accident ne fut donc grave pour personne.

AVIS. — Un concours d'admission à l'emploi de rédacteur stagiaire à à l'Administration centrale du Ministère de la Défense Nationale et de la Guerre aura lieu à Paris le 27 Janvier 1938, pour dix emplois de rédacteurs.

Une instruction spéciale fixent les conditions du concours et le promme des épreuves sera adressée à toute personne qui en fera la demande au Ministère de la Défense Nationale et de la Guerre: Bureau du Personnel et de l'Administration Centrale.

A VENDRE
CAFÉ
avec bonne clientèle
Appartement — Bail
Affaire de tout repos.
Prix intéressant
AGENCE DES ALPES
60, Rue Droite

© VILLE DE SISTERON

Ecole Primaire Supérieure. — Résultats définitifs des examens pour l'année scolaire 1936-37:

Section générale. — Bourses 2me série: 2 présentées, 2 admissibles, 1 reçue: Mlle Colette Fournier;

Bourses 3e série : 1 présentée, 1 reçue : Mademoiselle Marie Ailhaud.

Certificat d'études : 2 présentées, 2 reçues : Mlles Eglantine Brouchon Mlle Marguerite Roubaud.

Concours d'entrée à l'Ecole Normale de Digne : reçues : Mesdemoiselles Irène Chabaud et Henriette Bardonnenche. 2 suplémentaires ; Mlle Marthe Andrau.

Brevet élémentaire : 30 présentées 24 reçues : Mlles : Albert Andrée, Amaudric Anita, Arnoux Simone, Audibert Paule, Bardonnenche Henriette, Bérato Marguerite, Blanc Marcelle, Bonnafoux Andrée, Coulomb Yvonne, Dufetel Arlette, Estublier Marie-Louise, Fabre Aimée, Garcin Juliette, Girard Lucie, Julien Simone, Latil Marthe, Moinier Aimée Peyrel Jeanne, Pelissier Julienne, Reynier Yvonne, Richaud Irène, Rignon Gabrielle, Siaud Violette, Vinay Blanche.

Brevet d'enseignement primaire supérieur. — 29 présentées, 22 reçues : Mesdemoiselles Albert Andrée Amaudric Anita, Arnoux Simone, Audibert Paule, Bardonnenche Henriette, Bérato Marguerite, Blanc Marcelle, Bonnafoux Andrée, Coulomb Yvonne, Dreux Germaine, Dufetel Arlette, Estublier Marie-Louise, Fabre Aimée, Garcin Juliette, Girard Lucie, Julien Simone, Latil Marthe, Moinier Aimée, Peyrel Jeanne, Reynier Yvonne, Rignon Gabrielle, Vinay Blanche.

Brevet supérieur : 11 présentées, 8 reçues : Mlles Béraud Antonia, Chauvin Elisabeth, Durand Georgette, Pascal Lucienne, Richaud Elise, Roumieu Maria, Turrel Marcelle, Villevieille Juliette, Trotabas Marie.

Section commerçiale : Diplômes de l'institut sténographique de France : 1) Calligraphie sténo : Mesdemoiselle Marie-Louise Amieux, mention bien ; Josette Jourdan, assez bien ; Yvette Martin, assez bien ; Juliette Richaud, bien ; Lydia Siri, bien.

Sténo, 60 mots : Mlle Elia Baret, mention bien.

Sténo 70 mots : Mlles Marcelle Gibert, mention très bien ; Juliette Alla, bien ; Simone Autant, bien ; Jeanne Brouchon, bien.

Sténo 80 mots : Mlle Louise Nicolas, mention bien.

Dactylo, degré scolaire : Mlles : Juliette Alla, Louise Amieux, Jeanne Brouchon, Josette Jourdan, Marcelle Gibert, Yvette Martin, Louise Nicolas, Juliette Richaud, Lydia Siri.

Degré de capacité : Mlle Simone Autant.

ETAT-CIVIL

du 15 au 22 Octobre 1937

PUBLICATION DE MARIAGES

Gustave Jules Henri Reynaud, cultivateur, demeurant et domicilié à Sisteron et Augustine Marie Mathilde Pauchon, sans profession, demeurant et domiciliée à Sisteron.

MARIAGES

Marcel Paul Magnan, cultivateur, demeurant à Sisteron et Simone Marie Gabrielle Latil, sans profession, domiciliée à Sisteron.

NAISSANCES

DÉCÉS

Néant.

Chez vous

fabrication à l'année

sur machine à tricoter en location-vente, apprentissage gratuit à domicile, bons gains. TRICOTAGE FAMILIAL, PALAISEAU (S-et-Oise).

A VENDRE

AUX 4 COINS —«»—

JOLIE MAISON

6 pièces, avec terrasse et soleil par derrière.

∴

AU SIGNAVOUS

Appartement à louer

meublé ou vide.

Chasse, piège et passage interdit — dans la propriété. —

∴

S'adresser bureau du journal.

Les Fonctionnaires, Agents des Services Publics, les Corps élus et constitués doivent pour leurs assurances automobiles — s'assurer à la —

GARANTIE MUTUELLE DES Fonctionnaires et Services Publics

Pour renseignements s'adresser :

Fernand JAUFFRET-VEYAN

4, rue Neuve St-Charles, AVIGNON

téléph. 20-58

— L'Eté aux Mées et à Riez. —

à vendre

pour raison de santé importante affaire, gros et demi-gros, Vins, Liqueurs, Bière et Limonade. Bail vingt ans. S'adresser RULLAN, Vins, Sisteron, ou Me BUES, Notaire.

Les dixièmes de billets de la Loterie Nationale

dixième tranche

sont en vente à la Librairie LIEUTIER, rue Droite, SISTERON.

Si vous voulez des pâtes alimentaires garanties pûres semoules de blés dûrs vous donnant satisfaction au point de vue goût et profit à la cuisson essayez

Les PATES DONZION

En vente dans les bonnes épiceries de la ville.

Motocyclistes !!

AVANT TOUT ACHAT pour vos réparations Vélos, Motos Machines à Coudre, allez chez

ROME Marin

Rue Saunerie — SISTERON (B.-A.)

Vous aurez toujours satisfaction.

Une bonne action

C'est de faire connaître la Poudre Louis Legras, qui a obtenu la plus haute récompense à l'Exposition Universelle de 1900. Ce précieux remède calme en moins d'une minute les plus violents accès d'asthme, catarrhe, essoufflement, toux de bronchites chroniques et guérit progressivement. Prix de la boite 5 fr. 90 (impôt compris) dans toutes les pharmacies.

VARIETES-CINEMA

Cette semaine :

Une pleïade de vedettes :

Jules Berry, Signoret, Suzy Prim, Aimé Simon-Girard, Thomy Bourdelle, Aimos, dans le mystérieux

Arsène Lupin détective

d'après le roman de Maurice Leblanc

Vous avez lu ARSENE LUPIN, et avez le souvenir des tours spirituels joués à ses adversaires, vous les reverrez dans ce film d'une réalisation extrêmement parfaite.

Vous y aurez tour à tour de l'angoisse, de l'émotion et beaucoup de rire.

Ce programme est complété par un film des temps modernes

Les hommes de l'heure

C'est le drame quotidien des héros obscurs qui risquent leur vie pour donner des nouvelles fraiches à l'univers, et toujours à l'affut du dernier évènement.

ACTUALITES du MONDE ENTIER sous une présentation originale.

Charles FERAUD

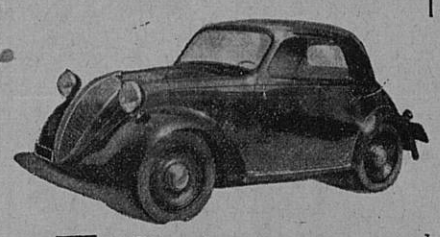
T. S. F.

Rue Droite — SISTERON

Ventes — Echanges — Réparations

VIEUX JOURNAUX A VENDRE

S'adresser à l'Imprimerie Lieutier, Sisteron.



C'est le prix de la voiture la plus économique du monde et cependant... La SIMCAcinq est dotée de tous les perfectionnements, qui font la race des voitures de luxe : 4 vitesses roues avant indépendantes 4 freins hydrauliques 4 amortisseurs hydrauliques carrosserie monocoque tout acier 3 litres 100 aux 100 Kilomètres au Concours du Bidon de 5 litres

105 Kms 532 dans l'heure à Montlhéry

SIMCAcinq

Production de la Sté Industrielle de Mécanique et Carrosserie Automobile - Nanterre

Demandez à faire un essai aux

Etablissements F. JOURDAN

Avenue de la Gare — SISTERON

CASINO-CINEMA

Cette semaine :

ACTUALITES-PARAMOUNT

MAGAZINE PARAMOUNT documentaire

CHAMPION DU TREMPIN attraction sportive

MATHURIN, chef d'orchestre dessin animé

La fille du bois maudit

LA FILLE DU BOIS MAUDIT est le plus grand pas fait par la technique depuis l'invention du parlant. C'est en effet le premier film entièrement en couleurs naturelles, réalisé par le procédé Technicolor qui a fait la fortune et la vogue des dessins animés en couleurs.

Pour les fêtes de la Toussaint :

LES DEUX GOSSES —«»—

le chef d'œuvre de P. Decourcelle.

ATTENTION ! !

Il y a beaucoup de Cafés à primes

MAIS...

il n'y a qu'un seul

Café S. C. A.

EXIGEZ-LE

Banque Nationale

pour le Commerce et l'Industrie

Soc. Anon. au Capital de 140.000.000 entièrement versés

SIÈGE SOCIAL : 16, Boulevard des Italiens, PARIS

R. C. Seine 251.988 B

Anciennement "Banque des Alpes"

Succursale à GAP

12, Rue Carnot

Tél. 0.15 et 197

Agence à SISTERON

Rue de Provence — Téléphone 28.

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE
PAIEMENT DE COUPONS FRANÇAIS ET ETRANGERS
SOUSCRIPTION SANS FRAIS AUX EMISSIONS
LOCATION DE COFFRES-FORTS

800 Succursales, Agences, Bureaux en FRANCE

Grande Fabrique de Meubles

(la seule de la région) Maison fondée en 1904

Si vous êtes soucieux de vos intérêts. Avant d'acheter du meuble consultez LA

MAISON BOURGEON

TELEPHONE 93

55 et 57, rue Droite — SISTERON (Basses - Alpes)

qui seule par ses stocks importants et sa réputation dans toute la région vous donnera satisfaction

© VILLE DE SISTERON

POUR VOS MEUBLES — Téléphone 444. — VOYEZ D'ABORD LA FABRIQUE

HENRI HERMITTE

Atelier : rue Capitaine de Bresson
Magasin : 53 rue Carnot

GAP

Magasin de vente : Rue Saunerie, 21, SISTERON — André FIGUIERE - Menuisier - Ebéniste

Le plus grand choix de la région — Tous les modeles — Tous les prix

—o— Livraison Franco-Domicile —o—

SYPHILIS Guérison assurée par le **TREPARGYL** seule méthode interne et rectale supprimant toutes piqûres. La boîte : **39f.60.** Le traitement complet : **118** fr. *Toutes Pharmacies*, ou à défaut **Labo. LACROIX**, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

REGLES douloureuses, interrompues, retardées et toutes suppressions pathologiques des époques, rétablies certainement par le **LYROL**, seule méthode interne et vaginale. La boîte : **39f.60.** Cure compl. **118** fr. *Toutes Phies*, ou à défaut **Labo. LACROIX**, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

IMPUISSANCE guérie à tout âge et sans danger par **UGYL.** Traitement sérieux, le seul de ce genre prescrit par le Corps médical. Le flacon **39f.60.** Le trait. complet **118** fr. *Toutes Phies*, ou à défaut **Labo. LACROIX**, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

BLENNORRAGIE Écoulements, Filaments, Rétrécissements. Prostatite. — Guérison définitive par **UGEOL**, seule méthode interne et prostatique supprimant toutes interventions douloureuses et dangereuses. La boîte : **39f.60.** Le traitement complet : **118** fr. *Toutes Pharmacies*, ou à défaut **Labo. LACROIX**, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

Contes et Légendes de nos Alpes

par Emile ROUX-PARASSAC
de Sisteron

Préface d'Abel BONNARD
de l'Académie Française

C'est un beau livre, avec des pages savoureuses, d'autres intructives sur Sisteron et sur notre région.
Un beau volume de 300 pages.

—«»— prix : 15 frs. franco 17 frs.
en vente à la Librairie Lieutier.

Que vous tiriez de la Terre profits ou agréments, vous êtes défendu et conseillé par

L'AGRICULTURE NOUVELLE

Ses fameux articles de défense paysanne font autorité depuis cinquante ans

SES PETITS CONSEILS
(Réponses à nos lecteurs)
vous tirent d'embarras

SES PETITES ANNONCES
font vendre ou trouver tout ce que l'on veut

Vous avez besoin de

L'AGRICULTURE NOUVELLE

un peu chaque jour

Voir, dans le numéro de cette semaine, la liste des primes intéressantes offertes aux abonnés pendant quelques jours seulement.

Abonnements : FRANCE ET COLONIES, 26 francs par an
18, rue d'Enghien, PARIS

En vente partout :
LE NUMERO : 60 CENTIMES

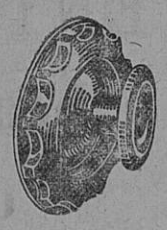
Envoi franco d'un spécimen contre 0.60 en timbres

---

en vente à la Librairie LIEUTIER.

Quel cumulard ce monobouton!

Les anciens boutons effectuaient péniblement un, parfois deux réglages. Le monobouton, lui, assume tous les réglages essentiels du poste. Et cela, automatiquement, sans erreur, en quelques secondes.



Le monobouton, poste de commandement du récepteur.

PHILIPS

C. FIASTRE & M. SCALA
Rue de Provence — SISTERON — Téléphone 101
Station Service — Station Service

COMMERÇANTS **INDUSTRIELS**

pour remédier à la crise
faites de la publicité dans

SISTERON-JOURNAL

Pour vendre ou acheter

FONDS DE COMMERCE
IMMEUBLES - VILLAS
PROPRIÉTÉS - TERRAINS ETC.

S'adresser en confiance à

l'AGENCE GENERALE des ALPES
R. GIRARD
53, Rue Carnot — GAP
Téléphone 1.10

Société Générale

Pour favoriser le développement du commerce et de l'industrie en France

Société Anonyme Fondée en 1864 — Capital : 625 Millions

BUREAU DE SISTERON

Jours de Marchés et Foires

Toutes opérations de Banque et de Bourse
— *Avances aux Eleveurs* —

R. C. SEINE 64.462

Sisteron - Journal
est en vente
à MARSEILLE, chez M. LAFAY, kiosque 12, à la Canebière ;
à AIX, chez M. BERNARD, Journaux-Tabacs — Cours Mirabeau
et au Bureau du Journal, à
— — SISTERON — —

Industriels ! Commerçants!

POUR VOS IMPRIMES
adressez-vous à l'
Imprimerie Lieutier
Rue Droite — SISTERON - Tél. 148

Vous trouverez à l'

IMPRIMERIE-PAPETERIE-LIBRAIRIE

M. Pascal-Lieutier

25, Rue Droite — SISTERON - Tél. 1.48

ous les Cahiers
ous les Livres
outes les Fournitures Scolaires

Service Régulier par Autocars

SISTERON - DIGNE - SISTERON

P. BUES, SISTERON — *Télép.* 0.20
Sisteron, station :
Café du Commerce, Télép. 61.
Bureau à Digne : *Café des Sports, Boulevard Gassendi, Tél.* 0.86.

Matin

Sisteron 6 h. 50 — Digne 7 h. 50
Digne 8 h. 45 — Sisteron 9 h. 50

Soir

Sisteron 13 h. — Digne 14 h.
Digne 16 h. 50 — Sisteron 17 h. 55
Prix des places : Sisteron-Digne 10 fr.

N.-B. — Les départs de Digne de 8 h. 30 et 16 h. 50, assurent la correspondance avec : 1° Les cars *Pellegrin et Cie*, sur GAP (par la Vallée de la Durance) ; 2° Les cars *Rambaud*, sur VEYNES, par Ribiers, Laragne. Le dernier service sur Veynes, assure la jonction à ASPRES-sur-BUECH, avec le *Rapide de Paris* (Le Briançonnais).

Le départ de Sisteron de 6 h. 50 assure la correspondance à Malijai, avec le car pour Avignon par Cavaillon.

MALADIES de la FEMME

La Femme qui voudra éviter les Maux de tête, les Migraines, les Vertiges, les Maux de reins et autres malaises qui accompagnent les règles, s'assurer des époques régulières, sans avance ni retard, devra faire un usage constant et régulier de la JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY. De par sa constitution, la Femme est sujette à un grand nombre de maladies qui proviennent de la mauvaise circulation du sang. Malheur à celle qui ne se sera pas soignée en temps utile, car les pires maux l'attendent. La

JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY

est composée de plantes inoffensives et toute femme soucieuse de sa santé, doit, au moindre malaise, en faire usage. Son rôle est de rétablir la parfaite circulation du sang et de décongestionner les différents organes. Elle prévient ou fait disparaître Métrites, Fibromes, Tumeurs, mauvaises Suites de couches, Hémorragies, Pertes blanches, les Varices, Phlébites, Hémorroïdes, sans compter les Maladies de l'Estomac, de l'Intestin et des Nerfs.

Au moment du Retour d'Age, la Femme devra encore faire usage de la JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY pour se débarrasser des Chaleurs, Vapeurs, Etouffements et prévenir les accidents et les infirmités dûs à la disparition d'une formation qui a duré si longtemps.

M.16 — Le flacon { Liquide / Pilules } 10 fr. 60

Bien exiger la véritable JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature

AUCUN AUTRE PRODUIT NE PEUT LA REMPLACER

L'Imprimeur-Gérant : M. PASCAL-LIEUTIER, 25, Rue Droite, SISTERON.

Vu, pour la légalisation de la signature ci-contre, Le Maire :

© VILLE DE SISTERON